

История развития культурных и научных связей между Россией и Германией «Русский европеец» Иван Тургенев (продолжение)

Мы продолжаем выпуск тематических видеосеминаров, посвящённых истории развития культурных и научных связей между Россией и Германией (ссылки можно найти на нашем сайте). На страницах газеты мы публикуем некоторые из этих материалов.

Сегодня – из восьмого выпуска.

Мы уже рассказывали о счастливых семи годах жизни Тургенева в Баден-Бадене, но с его именем связаны и другие немецкие города.

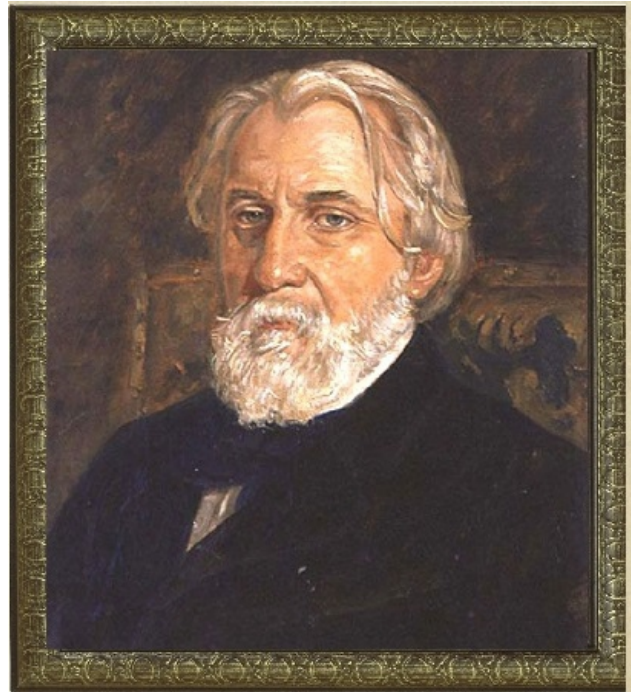
Тургенев писал: *«Я с лишком многим обязан Германии, чтобы не любить и не иметь её как моё второе отечество»*. Иван Сергеевич говорил, что он уехал туда в *«духовную эмиграцию»*.

Немецкие города часто становятся основным местом действия его произведений. Например, повесть *«Ася»* 1858г., написанная в непростое для Тургенева время: он переосмысливал собственное творчество, свою роль в литературе и личную жизнь. *«Ася»* полна лиризма и грусти. Для работы над повестью Тургенев выбрал старинный немецкий Зинциг, объясняя это тем, что городок был малолюдным, и писатель надеялся пожить там в одиночестве и поработать. Зинциг, а также расположенный на другом берегу Рейна Линц, фигурируют и в самой повести. В Линце и сейчас есть мемориальная доска на доме, где начинается действие повести *«Ася»*.

«Германскими Афинами» Тургенев называл Веймар. Здесь до сих пор существует гостиница *«Русский двор»*, в которой останавливался писатель. В своих статьях и письмах друзьям он упоминал дом-музей Шиллера, летний домик Гёте, дорожки городского парка. В театре Веймара в апреле 1869г. с успехом была осуществлена постановка комической оперы-фантазии *«Последний колдун»* (*«Der letzte Zauberer»*), либретто Ивана Сергеевича Тургенева, музыка Полины Виардо. Великий герцог Саксен-Веймарский, его двор и всё высшее общество Веймара были на представлении и рукоплескали стоя.

Надо сказать, что Полина Виардо была знаменита не только как певица и актриса, но и как композитор, автор романсов. Её внимание привлекает русская поэзия – стихи Пушкина, Лермонтова, Кольцова, Тургенева, Тютчева, Фета. Именно Виардо сделала русский романс известным в Европе. На либретто Тургенева она написала ещё несколько оперетт – *«Слишком мною жён»*, *«Людоед»*, *«Зеркало»*.

Неоднократно бывал Тургенев и во Франкфурте, который описал в повести *«Вешние воды»*: чистые, уютные улицы, кафе в тени высоких лип и клёнов,



фруктовые деревья на берегах Майна.

Любопытно, что одно время Тургенева обвиняли в том, что он слишком негативно относится к Германии и немцам. Достаточно, скажем, познакомиться с сатирическим описанием традиционных немецких обедов в *«Вешних водах»*, чтобы поверить в то, что у такого обвинения есть основания. Но на самом деле это не так: Тургенев был просто объективен как писатель, и именно с этой позиции оценивал черты национального характера немцев.

Писатель также любил бывать и в Гейдельберге, и в Мюнхене, и в Карлсруэ, и во многих других больших и маленьких городах.

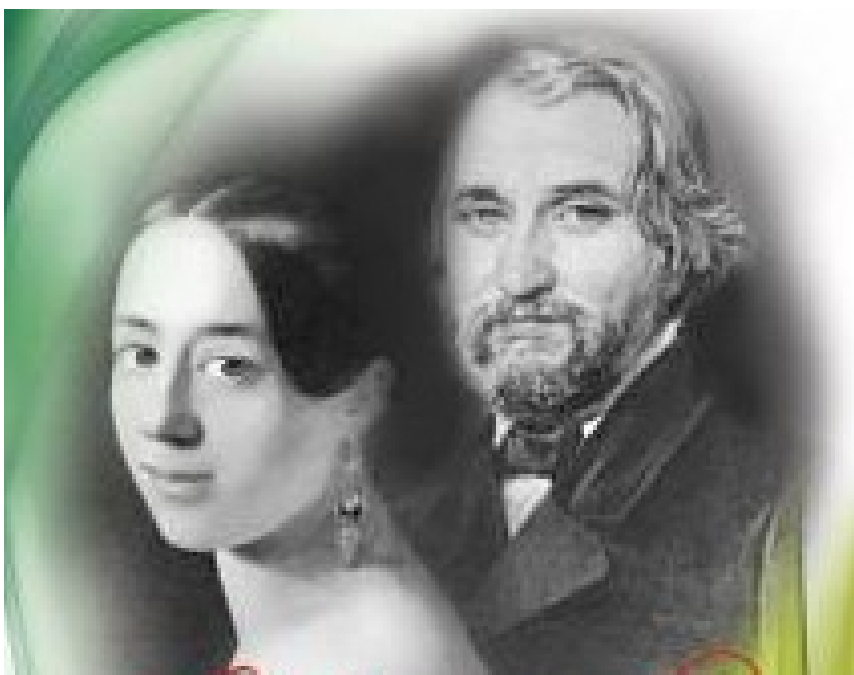
Спокойную жизнь Тургенева в Германии нарушила Франко-прусская война, начавшаяся в 1870. Ему пришлось переехать сначала в Лондон, затем – в Париж. Но связи со *«вторым отечеством»* Иван Сергеевич не терял: он вёл активную переписку со своими немецкими друзьями и коллегами, его произведения всё так же активно переводили и печатали в Германии.

Оригиналы писем Тургенева и сейчас хранятся во многих местных библиотеках и архивах: например, в Баварской государственной библиотеке, в Национальном музее Шиллера и Государственной библиотеке Берлина.

Для него Германия – это воплощение цивилизации, образованности, культуры. Герой его романа *«Дым»*, в уста которого Тургенев вложил многие свои мысли, мечтает о том, чтобы и Россия освоила западный (прежде всего немецкий) опыт, чтобы двинуться вперёд. В благотворности взаимовлияния немецкой и русской культур Тургенев не сомневался.

На склоне лет писатель тяжело болел. Рядом с ним всегда была Полина Виардо. В цикле *«Стихотворения в прозе»* он выразил все свои накопленные наблюдения и мысли, пережитые радости и страдания. В этом своеобразном лирическом

дневнике Тургенев вновь поднимает вечно волновавшие его вопросы творчества, поэзии, красоты, любви и дружбы. *«Стихотворения в прозе»* справедливо считаются заключительным аккордом литературной деятельности писателя. Некоторые из них (*«Когда меня не будет»*, *«Стой»*) посвящены Полине, любовь к которой Тургенев пронёс через всю жизнь, до самого последнего вздоха. Когда-то в письме к ней он с нежностью писал: *«О мой друг! Я счастлив при мысли, что всё у меня связано с*



Вами самым тесным образом! Если – я дерево, Вы одновременно мои корни и мой венец». И теперь, в конце жизни, в одном из стихотворений в прозе Тургенев подведёт итог: *«Любовь сильнее смерти и страха смерти. Только ею, только*

любовью держится и движется жизнь».

Светлана Бараненко, Ирина Константинова

Использованные материалы из открытых источников в Интернете
Verwendete Materialien aus öffentlichen Quellen im Internet

<https://germania-online.diplo.de/ru-dz-ru/kultur/literatur/>

http://gramota.ru/lenta/news/8_1053

https://lvpverasmus.com/wp-content/uploads/2019/05/DE_Turgenev_pdf.pdf

<https://www.dw.com/ru/%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F-%D0%BB%D1%8E%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D1%8C-%D0%BA-%D0%B5%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5-%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B3%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D0%B2-%D0%B8-%D0%BD%D0%B5%D0%BC%D1%86%D1%8B/a-46162149>

<http://www.vash-berlin.com/433614379>

<https://www.youtube.com/watch?v=n1tOX6GHMgI>

<https://www.youtube.com/watch?v=BQD7OfD-8I4>

<https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=g-3vGRJiZuk>

https://www.youtube.com/watch?v=eJli-Vr7jAw&feature=emb_logo

https://www.youtube.com/watch?v=Ueh4yca_0V8

<https://www.youtube.com/watch?v=7maDKRDKoG0> TurgenevFEST:

https://www.youtube.com/watch?v=f2_Rzmp3cSs